

Аль-1эrbэгъунэ Ан-Нэуэуийэ

[Адыгэбзэ – Circassian – شرکسي]



Абу Зэкэрийэ Яхья бин Шэрэф
Ан-Нэуэуий



Зээыдзэк1ар ик1и бзэ лъэныкъуэк1э еплъыжар:
Аматуллах Шэркэси

Шерихъэт лъэныкъуэк1э еплъыжар:
Абу Мухъэммед Шэркэси

الأربعون النووية



أبو زكريا يحيى بن شرف النووي



ترجمة وتدقيق لغوي:

أمة الله الشركسي

مراجعة شرعية:

أبو محمد الشركسي

Бисмилляхи Ар-Рэхьмани Ар-Рэхьим

**Ниет хэмыту 1уэхур къабыл хъукъым**

1 – Амир аль-му1минин Абу Хьэфс Умэр бин Аль-Хьэт1аб, Алыхьыр аразы кьыхуэхьу, жи1эжащ: «Зэхэсхаш Алыхым и л1ык1уэм, Алыхьым и сэлятымрэ и сэлямымрэ зылъысыным, жи1эу: «1уэхухэр зэпхар ниетращ, ц1ыху къэс ниету ищ1араш кьылъысынур. Хиджрэ Алыхьымрэ и л1ык1уэмрэ идеж зыщ1ам и хиджрэр Алыхьымрэ и л1ык1уэмрэ ядеж ищ1ауэ аращ. Ауэ хиджрэ дуней 1уэху щхьэк1э е физ къишэн щхьэк1э зыщ1ам и хиджрэр абым щхьак1э ищ1ауэ аращ».

Къэзы1уэтэжар хьэдисым и щ1эныгъэм и имамит1ыращ: Абу Гьэбдуллах Мухьэммэд бин Исмагьил бин Ибрахим бин Аль-Мугьирэ бин Бэрдизбэ Аль-Бухъари, (ет1уанэр) Абу Аль-Хьусейн Муслим бин Аль-Хьэджадж бин Муслим Аль-Къушейри Ан-Нисабури. Мыр (хьэдисыр) я тхылъит1 «Сэхьихь» ц1э

зезыхьэхэм итщ, ахэращ тхыль тхауэ щы1эу хьуам я нэхь пэжыр¹.

Диным и гуэшык1эр: ислам, иман, ихсан

2 – Умэр, Алыхьыр аразы кьыхуэхьу, ит1ани кьи1уэтэжаш: «Алыхым и л1ык1уэм, Алыхьым и сэлятымрэ и сэлямымрэ зыльысыным, махуэ гуэрым дык1эрысу дыщысу зы л1ы гуэрэ кьыкьуэк1ащ и щыгыныр хужьыбзэу, и щхьэцыр ф1ыц1абзэу, гьуэгу тетауэ нэщэнэхэр домылъагьуу, ик1и дэ тшыщу зыми имыц1ыхуу, бегьымбарым, Алыхьым и сэлятымрэ и сэлямымрэ зыльысыным, и дежым кьэсри ет1ысэхаш и лъэгуажэхэр абым и лъэгуажэхэм тригъащ1эри, и 1эхэр и куэхэм трильхьащ. Ит1анэ жи1ащ: «Уэ Мухьэммэд, сэгъащ1э исламыр зыщыщыр». Алыхьым и л1ык1уэм, Алыхьым и сэлятымрэ и сэлямымрэ зыльысыным, жи1ащ: «Исламыр «Ля иляха илля Аллах, Мухьэммэд рэсулю Аллах» щыхьэтыр кьэпхьынаращ, нэмэз пц1ынаращ, зэкат птынаращ, нэц1ыр Рэмэдан мазэм п1ыгьынаращ, хьэж Унэм² идеж пц1ынаращ лъэк1ыныгьэ уи1эмэ». Жи1ащ (л1ым): «Пэжщ». Ик1и дгьэщ1эгьуащ езыр щ1эупц1эу зэрыпэжыр кьызэрыжи1эм. Жи1ащ: «Сэгъащ1э иманыр зыщыщыр». Жи1ащ (бегьымбарым, Алыхьым и

¹ Бухъари (1), Муслим (155).

² Кэгьбэм.

сэлятымрэ и сэлямымрэ зылъысыным): «Алыхьыр уи ф1эц пц1ыныр, и мэлэ1ычхэр, и тхылъхэр, и л1ык1уэхэр, ахьрэт махуэр, къэдырым и ф1ыри 1ейри уи ф1эц пц1ыныр». Жи1ащ: «Пэжц». Жи1ащ: «Сэгъащ1э ихьсаныр зыщыщыр». Жи1ащ: «Алыхьым ухуэпщыл1ыныр пльагъум хуэдэу, уэ умылъагъуми, Абым укьелъагъур». Жи1ащ: «Сэгъащ1э Сыхьэтыр³ зыщыщыр». Жи1ащ: «Зэупц1ам нэхъ хищ1ык1къым абым щ1эупц1ам нэхьэрэ». Жи1ащ: «Ат1э абы и нэцэнэхэр сэгъащ1э». Жи1ащ: «Пщыл1 фызым и унафэ зыщ1 унэгуащэр къильхужынууц, мэлыхьуэ лъапц1эу, пц1анэу, факьырэхэм унэ зэтетхэр ящ1ыу пльагъунууц». Ит1анэ ежъжащ, уахьтэ гуэрэк1э дыщысри жи1ащ (бегъымбарым, Алыхьым и сэлятымрэ и сэлямымрэ зылъысыным): «Уэ Умэр, пц1эрэ а щ1эупц1этэр?» Жыс1ащ: «Алыхьымрэ и л1ык1уэмрэ нэхьыф1у ящ1э». Жи1ащ: «Ар Джибрилц, фи диныр фигьэщ1эну къэк1уащ». Муслим къи1уэтэжащ⁴.

Ислам диним и тегъэщ1ап1эхэр

3 – Абу Гьэбдурэхьман Гьэбдуллах бин Умэр бин Аль-Хьэт1аб, Алыхьыр аразы т1уми яхуэхьу, къи1уэтэжащ: «Зэхэсхащ Алыхьым и л1ык1уэм, Алыхьым и

³ Кьемэт махуэр.

⁴ Муслим (1).

сэлятымрэ и сэлямымрэ зылгысыным, жи1эу: «Исламыр тхум тещ1ыхьящ: «Ля иляха иля Аллах Мухьэммед рэсулю Аллах» щыхьэтыр, нэмэз щ1ыныр, зэчат тыныр, Унэм⁵ идеж хьэж щ1ыныр, нэщ1ыр Рэмэданым 1ыгыныр». Аль-Бухъаримрэ Муслимрэ къа1уэтэжаш⁶.

Къэхъуныгъэр, ажалыр, ерыскъыр.

4 – Абу Гьэбдурэхьман Гьэбдуллах бин Мэсгуд, Алыхьыр аразы зыхуэхъуным, жи1эжаш: «Къытхуи1уэтэжаш Алыхьым и л1ык1уэм, Алыхьым и сэлятымрэ и сэлямымрэ зылгысыным, ик1и ар Ас-Садикъ⁷ Аль-Мэсдукъ⁸: «Фэ фщыр и анэм и ныбэм япэ щ1ык1э тк1уэпсым хуэдэу къыщохъу махуэ пл1ыщ1к1э, ит1анэ лы пц1ам хуэдэу апхуэдизрэ иджыри щытщ, ит1анэ лы такъыр гъэныщк1уам хуэдэу апхуэдизрэ иджыри щытщ, ит1анэ мэлэ1ыч къыхуагъак1уэри псэ къыхелъхьэ, ик1и 1уэхугъуипл1ым и унафэ къыхуаш1 (а мэлэ1ычым): итхыну и ерыскъыр, и ажалыр, и 1уэхухэр, насыпыф1эу е насыпыншэу щытыныр. Алыхь закъуэу нэгъуэщ1 тхьэ зэрыщымы1эмк1э со1уэ, фэ

⁵ Кэгьбэ.

⁶ Аль-Бухъари (7), Муслим (21).

⁷ Пэжыр жызы1э.

⁸ Зыгүэр жи1амэ, ар псоми я ф1эщ мэхьу.

фщыщ гуэрым жэнэтым ихьэнухэм я 1уэхухэр ещ1эр абымрэ (жэнэтымрэ) езымрэ яку 1эфрак1э хуэдиз нэхь къэмынэу, ауэ и нат1эм итхар ток1уэри, жэхьэнэмэм ихьэным я 1уэху ещ1эри, абым йохьэ. Ик1и фэ фщыщ гуэрым жэхьэнэмэм ихьэнухэм я 1уэхухэр ещ1эр абымрэ (жэхьэнэмэмрэ) езымрэ яку 1эфрак1э хуэдиз нэхь къэмынэу, ауэ и нат1эм итхар ток1уэри, жэнэтым ихьэным я 1уэху ещ1эри, абым йохьэ». Аль-Бухъарирэ Муслимрэ къа1уэтэжащ⁹.

Бидгьэхэр¹⁰ гьэпц1ыныр

5 – 1ум Аль-Му1уминин¹¹ 1ум Гьэбдуллах Гьа1ишэ, Алыхьыр аразы хуэхьу, жи1ащ: «Бегьымбарым, Алыхьым и селятымрэ и селямымрэ зылъысыным, жи1ащ: «Мы ди 1уэхум щымыщу щ1э гуэрэ кьыхэзгьыхьам и 1уэхур къабыл хьукьым». Аль-Бухъарирэ Муслимрэ къа1уэтэжащ¹². Муслим кьызэри1уэтэжар мыращ: «Ди унафэ темьту зыгуэр зылэжьам и 1уэхур къабыл хьукьым»¹³.

⁹ Аль-Бухъари (2969), Муслим (1).

¹⁰ Диным щымыщу кьыхагьэхьахэращ.

¹¹ Му1минхэм я анэщ кьик1ыр.

¹² Аль-Бухъари (2499), Муслим (17).

¹³ Муслим (18).

